

5.

To Munke-Rim

(efter Hdskft. Arn. Magn. 76 (8), Blad 27 og 126).

1.

Fides, spes et caritas

Swo fagre søstræ tree

Earum viget claritas

Swo holde ære the at see

Inter omnes feminas

Swo faa ære nw af thee

Vinum sumptum dulciter

Forderwër swo manghen man

Sic et mala mulier

Om hwn fongher wold ower hanum

Salomon fert taliter

Thet sigher han for sant

Omnis amor mulieris

Han ær swo swigefwld

Sampson probat verbis veris

Thet han er seldom hwld

Fellito corde defrauderis

Det er cober thet synes guld

Hamo piscis capitur

Swo swiges mangen man

Mellitis verbis quatitur

Han ey forstande kan

Et si sensus dabitur

Swo omwendes han

Adam fraude femine
 Han brødh wor herres bwdh
 Daud rex in semine
 Ther han kom thet j hwæ
 Petit uxorem vrie
 Tha synnedhe han modh gudh

 Omnis homo caueat
 Schridher han meth en foodh
 Ne vigore careat
 Hannum stondher annen o moodh
 Si constanter erigat
 Tha fangher han thes wel boodh

 Qui festucam irripit
 J sin brodhers øyæ
 Trabemque non decpit
 Han som wil for ødhæ
 Deus est qui conspicit
 Han dømme effther dødhæ

2.

Gamil och vngh thu thench ther paa
 huar vthroskaff ær oprwndhen
 thet iek vel beuise ma
 vthroskaff ær beffwndhen

 Wthroskaff ær saa widhe spreth
 blandh legh och lære bodhe
 y blandh the quindfalk ær han mest
 the spotte en man aff hode ¹⁾

 Then quinne meth syn falskæ listh
 hwn kan en man bedrøue
 thu tro mik santh iek sigher tik visth
 thu skal henne ord vel prøue

 Quinne kerligheth iek aldrig
 prisse vill eller ære
 forthi han rekker ikke løygher en
 man haffuer ath forthære

¹⁾ *hod* (håd), Spot, Kaadhed.

Nar pwnghen dingler with thith laar
tess mere hwn segh ath tik halke¹⁾
nar thine peninge ære forthereth
en annen hwn sik fangher

Hwn helser tik meth such och gradh
och feller faar tik thaare
thet er ey annet vdhen vask og draull²⁾
hwn vil en man saa daare

Nar hwn haffwer tik locheth aff
thet mere och thet mynne
saa skal thu tik ath styele gaa
eller meth skam af landet rynne

Nu haffue wi alle quinne kær
thet kan iek vel besyndhe
y tess deylegher ther hwn ær
thes løsser haffuer hwn syndhe

Jeg thet ey ene sye kandh
ath pygher voxe kloghe
en pige fangher seg saa snarth en man
som fisken napper kroghe

Salomon vor bode viss och klog
hans klogskaff gich offuer alle
thy vill iek for sanningh sye
en mesther mwnne the hannum kalle

Salomon war bode viss och klog
som wi y skreffthen fynne
thet vil iek fore sendingh syge
han war alth sueghen aff quinne

¹⁾ *halke sig frem* er: hale sig frem (V. S. O.). Men dette *halke* eller *hdlke* er sagtens et andet Ord; måske i Slægt med *hal*, glat, (jf. Kingos: Verdens *hale* lse); om dette skulde være et tilsvarende Go. *at gjøre sig lækker?*

²⁾ *draul*, læs Snak.
